

Základy využití korpusu v praxi **cjbb75_ LS_2020**

Pondělí: 8.00-9.30 G13

8. 3. Kontext – příkazový řádek – vyhledávání podle atributů (***word, lemma, tag, lc***), **CQL**, regulární výrazy, **KWIC**, konkordanční seznam a frekvenční seznam jako zdroj poznání o jazykových vlastnostech vyhledaných jednotek (způsob psaní/pravopis: přejatá slova /mailovat/mejlovat/majlovat/, aplikace pravidel – varianty /ismus/izmus/, varianty pravopisu zdrobnělin vlastních jmen – Terinka/Terynka).

https://wiki.korpus.cz/doku.php/manualy:kontext:novy_dotaz

Typ dotazu ↗

Typy dotazů a jejich využití

Typ dotazu	Nač je vhodný	Jak funguje	Co umí	Příklady
Základní dotaz	pro první seznámení s korpusem	Vyhledá vložený výraz jako slovní tvar bez ohledu na velikost písmen; jde-li zároveň o základní slovníkový tvar (lemma), vyhledájí se také všechny jeho tvary.	bez regulárních výrazů (RE), case-insensitive (nerozlišuje malá a velká písmena)	černý kočka > černá kočka, černou kočku, černých koček... černá kočka > černá kočka
Lemma	pro analýzu celého paradigmatu/lexému	Vyhledá všechny tvary přiřazené k danému lemmatu.	RE (možnost použít regulární výrazy), case-sensitive (rozlišuje malá a velká písmena), možnost upřesnit slovní druh	černý > černý, černému, černá, černé, černými... kočka > kočka, kočku, koček, kočkám...
Fráze	pro výceslovou kombinaci v daném tvaru	Vyhledá přesně zadanou frázi.	RE, case-sensitive	černý pes > černý pes český pes > český pes černého psa > černého psa
Slovní tvar	pro analýzu jednoho konkrétního tvaru	Vyhledá přesně zadaný tvar.	RE, case-in/sensitive (možnost volby Shoda velikosti)	jakkoli > jakkoli jakkoliv > jakkoliv jakkoli.* > jakkoli, jakkoliv, Jakkoli, JAKKOLIV...
Podřetězec	pro vyhledání řetězce znaků kdekoliv ve slově	Vyhledá po sobě následující znaky v rámci jednoho slova.	RE, case-sensitive	pra > praděda, praxe, doprava, lepra... křá > pookrát, křáp, Jiskrákovi...
CQL	pro vyhledání všeho, co lze pomocí korpusového manažeru vyhledat	CQL je Corpus Query Language , korpusový dotazovací jazyk (do něhož si rozhraní KonText samo interně převádí všechny předchozí typy dotazů).	RE, case-sensitive, CQL syntax	[lemma="kočka"] > kočka, kočku, koček, kočkám... [word="černá"] > černá [lemma="čist"] [tag="N.*"] > čist levity, četli článek, nečtete noviny...

Cvičení

Jak česky píšeme?

mail

? mailovat, meilovat, majlovat, mejlovat ?

The screenshot shows the KonText search interface with the following parameters:

- Korpus:** syn (selected)
- Typ dotazu:** Lemma (selected)
- Lemma:** mail.*

Celkem: 69 (2 str.)

Filtr	lemma	Frekvence	
1.	p/n	mail	18 839
2.	p/n	mailto	3 773
3.	p/n	mailto	1 357
4.	p/n	mailbox	138
5.	p/n	mailing	129
6.	p/n	mailování	117
7.	p/n	mailer	102
8.	p/n	mailto	41
9.	p/n	mailingový	18
10.	p/n	maillot	13
11.	p/n	mailserveru	11
12.	p/n	mailerový	11
13.	p/n	mail-artu	9
14.	p/n	mailovací	8
15.	p/n	mailově	6

Složitější formulace dotazu

[lemma="m(ai|ei|aj|ej)l.*"]

https://wiki.korpus.cz/doku.php/manualy:kontext:frekvencki_distribuce

Menu: Frekvence

Pod označením *Frekvence* se v menu rozhraní KonText nachází funkce pro vytváření frekvenčních distribucí. Pomocí ní je možné získat přehled typů (např. různých slov) ve výsledku hledání spolu s jejich frekvencemi. Vyhledáme-li např. všechna substantiva v gen. pl., můžeme pomocí této funkce zjistit, jaké tvary se v tomto pádě a čísle vyskytují a jak často. Stejně tak je ale možné frekvenční distribuci použít na zjištění frekvencí jednotek předcházejících či následujících, počítání lemmat v konkordanci, nebo pro zjištění distribuce hledaného jevu napříč různými texty či jejich skupinami (podle genre, txttype apod.).

Obsah
<ul style="list-style-type: none">- Menu: Frekvence<ul style="list-style-type: none">• Vlastní nastavení frekvenční distribuce<ul style="list-style-type: none">▪ Frekvenční distribuce podle pozičních atributů▪ Frekvenční distribuce podle metainformací• Frekvenční seznam (výpis)

Frekvenční distribuce umožňuje jednak vlastní (obecné) nastavení a jednak rychlé volby (ty jsou přístupné v druhé úrovni menu):

1. Lemmata - vyhodnotí dotaz (**KWIC**) a vypíše všechna různá lemmata (atribut lemma) spolu s jejich frekvencemi¹⁾
2. Slovní tvary - vyhodnotí dotaz (**KWIC**) a vypíše všechny různé tvary (atribut word) spolu s jejich frekvencemi
3. Dokumenty - vyhodnotí celou konkordanci a vypíše názvy textů (**strukturální atribut nazev**), v nichž se hledaný jev vyskytuje, spolu s frekvencí tohoto jevu v jednotlivých textech
4. Typy textů - vyhodnotí celou konkordanci a vypíše přehled strukturních atributů²⁾, které se vztahují k typu textu (**strukturální atributy txttype_group, txttype, med, srclang**), spolu s jejich frekvencemi (význam jednotlivých zkrátek je k dispozici v **seznamu zkrátek a kódů**)

Podobnou funkcionalitu, která se ovšem většinou vztahuje na celý korpus (nikoli pouze na jednu konkrétní konkordanci), poskytuje také funkce **Nový dotaz**
→ **Seznam slov**.

Celkem: 154 (4 str.)

	Filtr	lemma	Frekvence
1.	p/ n	mail	18 839
2.	p/ n	mailto	3 773
3.	p/ n	mailovat	1 357
4.	p/ n	majlant	785
5.	p/ n	mejl	249
6.	p/ n	mejlit	161
7.	p/ n	mailbox	138
8.	p/ n	mailing	129
9.	p/ n	mailování	117
10.	p/ n	mailer	102
11.	p/ n	mejlka	59
12.	p/ n	mailand	58
13.	p/ n	mailto	41
14.	p/ n	mejlovat	22

Můžeme sledovat frekvence pravopisných variant. Pracujeme s korpusem psaných textů, které navíc prošly jazykovou kontrolou. Úzus, který není jednotný, se může stát zdrojem pro úvahy o kodifikaci, která má odrážet úzus.

Dvojice typu *Terinka/Terynka*

lemma

ter[iy]nka

popř. oblasti . Soutěž byla završena slavnostním menu (domácí	terinka /terinka/X@-----	, Cassoulette ze šneků s bramborovým pyré , konfitované stehýnko
Rozhodně nebudou litovat hosté , kteří nevynechají předkrm . Zaječí	terinka /terinka/X@-----	servírována s hruškovým pyré nebo variace domácích zvěřinových paštik na
minut + 1 hodina marinování + pečení 20 minut Zeleninová	terinka /terinka/X@-----	s estragonem NA 1/2L FORMU 40 g karotky , na
395 Kč . Můj tip je ze studených předkmů jehněčí	terinka /terinka/X@-----	s olivami (195 Kč) , z teplých předkmů
objeví například Apiciova jatýrka , což je podle jídelního lístku	terinka /terinka/X@-----	z kachních jater marinovaných v brandy , či Mořská pěna
různých pochutin . Návštěvníci tak mohli vidět jídla s názvy	terinka /terinka/X@-----	z mořského dřasa a toro z tuňáka , variace jehněčího
Jan Březina . A menu bylo opravdu vybrané : Králičí	terinka /terinka/X@-----	s dýňovým semínkem jako předkrm a pak silný hovězí vývar
ační pršíčka s vlašským ořechem marinovaným v třtinovém cukru ,	terinka /terinka/X@-----	z husích jater a uzených prsou v listovém těstě s

Není rozpoznáno (X), tvar na –ynka není doložen.

Je opravdu takový pravopis zdrobnělin vlastních jmen možný?

Položme obecněji zadaný dotaz. Všechna podobná slova – užití regulárních výrazů.

Dotaz: Vyhledej všechna lemmata taková, že pro ně platí, že začínají libovolným znakem, za nímž následuje libovolný počet opakování libovolného znaku a končí na řetězec *inka* nebo *ynka*.

Hledat v korpusu

Korpus:

Typ dotazu: ▾

[klávesnice](#)

Lemma: . *|[iy]nka

Slovní druh: ▾

.* [iy]nka

, Eltonem Johnem nebo Mary J. Blidge , a dvě ustašovského koncentračního tábora v Jasenovaci	novinky /novinka/NNFP1-----A-----	. Reprezentativní výběr krátké čekání na nové album , které
ědnice Jičín - Městská knihovna přišla se zajímavou	Dinka /Dinka/NNMS1-----A-----	Šakiče (76) , byla 1 . února v
Vlasim - Praha , čeká od června podstatná změna .	novinkou /novinka/NNFS7-----A-----	. Na začátku prázdnin vyzvala čtenáře , aby ze svých
základem života . Tekutina čirá , s jíškou , se	Linka /linka/NNFS1-----A-----	by měla být prodloužena do Pacova . Po tomto datu
rozdíly jsme se stali drahou destinací , " tvrdí Pavel	zeleninkou /zeleninka/NNFS7-----A-----	Zastánici rybích polévek se dělají na dva nesmiřitelné tábory :
jejich dcera Chelsea s Marií a jejím novým přítelem	Hlinka /Hlinka/NNMS1-----A-----	. Česká ubytovací zařízení hledala nový způsob , jak přilákat
valují odpadky První a poslední hudební nástroj Milé	Fanynky /fanynka/NNFP4-----A-----	ječely před rytířem ! Princ FELIPE (28) ,
	maminky /maminka/NNFP5-----A-----	. Je zde další varování . Tentokrát se jedná o

Celkem: 2284 (46 str.)

	<u>Filtr</u>	<u>Lemma</u>	<u>Frekvence</u>
1.	p/n	linka	276 255
2.	p/n	maminka	199 302
3.	p/n	novinka	194 274
4.	p/n	skupinka	52 575
5.	p/n	Hlinka	32 266

ve druhé třetině . " Rozhodující moment byla neproměněná šance	Barinky /Barinka/NNMS2-----A-----	. Mohli jsme jít do vedení 3:1 , " podotkl
. Hrál napravo . Nejdříve na led chodili Suchánek s	Barinkou /Barinka/NNMS7-----A-----	, potom Jindra se Slavíkem , znovu Suchánek s Barinkou
. Vyrovnat se podařilo až na začátku 8 . minuty	Barinkovi /Barinka/NNMS3-----A-----	, jehož vybídl ke skrování nezíštnou příhrávkou Erat . Zpět
podal dvě trestní oznámení . Kvůli podvodu při přestupu Petera	Barinky /Barinka/NNMS2-----A-----	do Třince , ale také kvůli dlouhům vůči hráčům .
Nosek , Malinský - Rachůnek , Král , Melenovský -	Barinka /Barinka/NNMS1-----A-----	Kovář , Pištěk - Okál , M. Čech ,
sil , série byla velice vyrovnaná , " připomněl .	Barinka /Barinka/NNMS1-----A-----	patří mezi kandidáty slovenské reprezentace . Jenže ho trápí bolest

Přestože *Barinka* není hypokoristikum od Bára, může nám nalezení tohoto dokladu pomoci. Jak? Omezíme se na případy podobné, tedy na lemmata u nichž před [iy] předchází tzv. tvrdá souhláska [rkh]

Korpus:

Typ dotazu: Lemma

Lemma:

Lemma:

.*[rkh][iy]nka

Broskev , 1 kg 39,90 CELKEM 304,50 ANDY Česká Lípa	Nektarinky /nektařinka/NNFP1-----A-----	, 1 kg 38,- Víno modré , 1 kg 53,-
v první a druhé útočné formaci elitního kanonýra Balaštíka s	Barinkou /Barinka/NNMS7-----A-----	. Cítili , že je potřeba něco změnit . A
ina totiž marně hledala ztracenou fenku labradorského retrívra	Terinku /Terinka/NNFS4-----A-----	, která se zaběhla . Psí slečnu našla hodná paní
vstříc , " řekla &url; Bočanová . Od září má	Marinka /Marinka/NNMS1-----A-----	v lavici " tetu " - asistentku , která jí
objit vizor . Konečně dospěl k proraženému vstupu vyříznutému	Katrinko /Katrinka/NNFS5-----A-----	. Osadníci už tam byli ve velké sile a splétali
do Brna uvolnil dalšího brankáře Kubeše . Z obrany hrával	Barinka /Barinka/NNMS1-----A-----	, Hanzl a Žluba za juniory , ale pokud nastoup
- já asi nijak . Nejlépe , myslím , obstála	Terinka /Terinka/NNFS1-----A-----	, její čistý , čistý hlásek . Začala mi hned

To už vypadá lépe. Ale najdeme vůbec nějaké relevantní doklady?

Celkem: 227 (5 str.)

Filtr	lemma	Frekvence
1.	p/ n	mandarinka
2.	p/ n	Barinka
3.	p/ n	Kuchynka
4.	p/ n	nektarinka
5.	p/ n	Wawrinka
6.	p/ n	Márinka
7.	p/ n	Darinka
8.	p/ n	Drinka
9.	p/ n	Terinka
10.	p/ n	Sárinka
11.	p/ n	Blahynka
12.	p/ n	efedrinka
13.	p/ n	Katrinka
14.	p/ n	Machynka

a 15 . minutě likvidoval Lilko střely útočného hrotu domácích výsledku . V 57 . minutě se dočkali a brankou , ale Bartůněk nastřelil pouze Soldána . Souš zahrozila hlavičkou třídy SK SIAD Brno . Hosty porazil 3:0 dvěma góly frajer , víme ? " - Manželka Antonie čili mříči se tak dostal Wagner , jenž pro svého kolegu dřevěným zábradlím , které odděluje divácká místa , sedí jeho , Tak poď , paní ! " - Poslušná se znaky . Temperamentní a vhodný na zahradu . "	Terynka /Terynka/X@-----	. Poté hosté převzali iniciativu snížili na rozdíl jediného gólu .
míří se tak dostal Wagner , jenž pro svého kolegu dřevěným zábradlím , které odděluje divácká místa , sedí jeho , Tak poď , paní ! " - Poslušná se znaky . Temperamentní a vhodný na zahradu . "	Terynka /Terynka/X@-----	deset minut před poločasem .
první hrubák děčínské obrany a také první trest z kopáčky : Eliška , Terynka a Jindřich Dvorec - Eliška , je šupa , že ho má zrovna Baník ! (Jílek , starosta Jankova i Holašovic Tygríci : Eliška , Záleží ale také na tom , kdy půjdou Eliška , bude muset zkoušit najít náhradu za elitního střelce soutěže Aleše nný byl zejména odchod našeho loňského nejlepšího střelce Aleše Souš spoléhal . Ve třinácté minutě šli hosté po akci	Terynka /Terynka/X@-----	a brankou Schoře po poločase jen povídává . Celá tahle patá vymyslel příhrávku na míru . Te , celá v slzách , jimiž hodlá doj vyskočí , celá šťastná se zavě 3 roky , fenka " Nekastrovaná 1 - 1:0 . Vyrovnat mohl Ženěšek , a Jindřich . Jmény postav z po) - Tak skvělý fotbal jsem na B a Jindřich Dvorec - Eliška , Ter a Jindřich do světa , " dodal Ar , o kterého má zájem rezerva F . Soupiska tak byla doplněna c s Berešem do vedení a domác
shromažďovala kolem sebe dívky , mezi nimiž si oblíbila zvláště bylinek . Jak zpracovával ovčí vlnu ukázala lesní mateřská školka Havelka (oba Maratonstav Úpice) 32:33 , 6 . " V srpnu už chceme být doma , abychom naši M . D . Rettigové , adresovaný do Rychnova nad Kněžnou zana Nováčková . Za největší ozdobu své sbírky malířka považuje proti proudu a technika přejela do obce Hostomici k rybníku 1 . Pala , 2 . Havelka , 3 . (3,5 - 24 - 3,5) : 1 .	Márynu /Márynka/NNFS4-----A----- Márynu /Márynka/NNFS1-----A----- Márynu /Márynka/NNFS1-----A----- Márynu /Márynka/NNFS4-----A----- Márynce /Márynka/NNFS3-----A----- Márynu /Márynka/NNFS4-----A----- Márynu /Márynka/NNFS1-----A----- Márynu /Márynka/NNFS1-----A----- Márynu /Márynka/NNFS1-----A-----	Kropáčkovou , s níž si ještě po letech dopisovala . Druhý den konference se učitel všechn stupňů pod vedením (Ski Jilemnice) 32:40 , 8 . Novák Tomáš připravili na školu . Nejhorší bude ji naučit chodit brzo Kropáčkové (Litomyšl 12 . 8 . 1836) . " Je to následovnice té , kterou vysechtil příamy Jednotka za pomoc člunu po proudu řeky zjišťovala , muži do 49 let : 1 . Urbánek , (Ski Jilemnice) 1:09:25 . Po třech závodech je

shromažďovala kolem sebe dívky , mezi nimiž si oblíbila zvláště bylinek . Jak zpracovával ovčí vlnu ukázala lesní mateřská školka Havelka (oba Maratonstav Úpice) 32:33 , 6 . " V srpnu už chceme být doma , abychom naši M . D . Rettigové , adresovaný do Rychnova nad Kněžnou zana Nováčková . Za největší ozdobu své sbírky malířka považuje proti proudu a technika přejela do obce Hostomici k rybníku 1 . Pala , 2 . Havelka , 3 . (3,5 - 24 - 3,5) : 1 .	Márynu /Márynka/NNFS4-----A----- Márynu /Márynka/NNFS1-----A----- Márynu /Márynka/NNFS1-----A----- Márynu /Márynka/NNFS4-----A----- Márynce /Márynka/NNFS3-----A----- Márynu /Márynka/NNFS4-----A----- Márynu /Márynka/NNFS1-----A----- Márynu /Márynka/NNFS1-----A----- Márynu /Márynka/NNFS1-----A-----	Kropáčkovou , s níž si ještě po letech dopisovala . Druhý den konference se učitel všechn stupňů pod vedením (Ski Jilemnice) 32:40 , 8 . Novák Tomáš připravili na školu . Nejhorší bude ji naučit chodit brzo Kropáčkové (Litomyšl 12 . 8 . 1836) . " Je to následovnice té , kterou vysechtil příamy Jednotka za pomoc člunu po proudu řeky zjišťovala , muži do 49 let : 1 . Urbánek , (Ski Jilemnice) 1:09:25 . Po třech závodech je
--	---	--

Co nám říká IJP a co lze nalézt v korpusech

Domácké podoby rodných jmen (*Klárinka, Lukáš/Luky*)

Užíváním domáckých podob vlastních jmen vyjadřujeme určitý citový vztah k nositeli jména , proto se při jejich tvorbení uplatňují hlavně různé citové zabarvené jazykové prostředky , např . zdrobněliny . V běžném hovoru také často slycháme oslovení jako Šári , Štěpi , Tomi , Viki apod . Jsou to tvary domáckých jmen vzniklé původně jako zkrácená podoba zdrobnělin utvořených příponou *-inka* , *-ička* nebo *-ik* , *-íček* . *Šárinka* – Šári , *Stázička/Stážink(a)* – Stázi , *Tomík/Tomíček* – Tomi . Potřeba tvorit citové zdrobnělé podoby jmen je však natolik silná , že tvary na *-i* pronikají a nadále pronikají také ke jménům , která zdrobněliny s *-i/-í* v příponě obvykle netvoří , např . *Véra* – (*Véruška, Vérunka*) – Véri , *Lukáš* – (*Lukášek*) – Luk .

Domácké podoby jmen se uplatňují téměř výhradně v soukromých , důvěrných projevech , a to především v miluvené podobě . V pismu se objevují jen v omezené míře – v soukromé komunikaci , v nefornálních textech či v beletrii , kde signalizují vztahy mezi jednotlivými postavami . Při řešení jejich pravopisných podob lze vycházet ze způsobu tvorění nebo z hlkové stavby tvaru jména a dojít tak k různým podobám .

Vlivem analogie s typy , které mají *-i* - ve zdrobnějící příponě (*Stázička/Stážink(a)* – Stázi , *Tomík/Tomíček* – Tomi) , obvykle pišeme měkké *i* u všech domáckých podob zakončených na *-i* : *Lukáš* , *Víki* , *Šári* , *Véri* apod . Právě živé a frekventované zdrobněliny s *-i* - v příponě jsou pro psaní *Lukáš* , *Sári* atd . silnou oporu , stejně jako přípony zvětšující až hanlivé : *Stážina* , *Sářina* . Psaní s *-i* tedy považujeme za základní , a to bez ohledu na způsob tvorění a v některých případech i navzdory tomu , že koncovému *-i* - předchází pravopisně tvrdá souhláska .

Předchází-li koncovému *-i* - tvrdá souhláska , nemůžeme označit za chybě ani podoby s *-y* : *Véri/Véry* , *Lukáš/Luky* atd . Předchází-li koncovému *-i* - souhlásky *d* , *t* , *n* , dává se přednost psaní *-i* , nebo *-y* podle výslovnosti předchozí souhlásky : *Hanička* – *Hani* [-n -] , *Vlasta* – *Vlasti* [-t -] , ale *Rudolf* – *Rudy* , *Antonín* – *Tony* . Méně obvyklé (ale přípustné) je psát též *Rudi* [rudy] .

jedním z větších kousků dýňové úrody vyfocen i rodinný pejsek . Mám ráda televizi a koukám ráda na pohádky .	Sárynska /Sárynska/X@-----	. O bohatou úrodu se Manovi podělili i se sousedy Kovářová Mně dají rodiče na zadek . Pak můžu koukat
--	----------------------------	---

Filtr konkordancí

Filtr: pozitivní negativní

Vybraný token: první poslední

Rozsah hledání: od 0 do 0 včetně KWIC

Typ dotazu: Lemma

Lemma: klávesnice
.*ynka

P-filtr

.*ynka

Celkem: 41 (1 str.)

	Filtr	lemma	Frekvence
1.	p/n	Kuchynka	920
2.	p/n	Blahynka	165
3.	p/n	Machynka	118
4.	p/n	Terynka	17
5.	p/n	Marynka	9
6.	p/n	Márynka	9
7.	p/n	marynka	7
8.	p/n	Štrynka	6
9.	p/n	Kachynka	5
10.	p/n	Horynka	5
11.	p/n	Merynka	4
12.	p/n	Barynka	4
13.	p/n	Térynka	3
14.	p/n	Terrynka	3
15.	p/n	Nohynka	3
16.	p/n	Hrynka	3
17.	p/n	Surynka	2
18.	p/n	rynka	2
19.	p/n	Korynka	2
20.	p/n	Sárynka	2
21.	p/n	Cherrynka	2
22.	p/n	Bechynka	2
23.	p/n	Jackynka	1
24.	p/n	Bukrynka	1
25.	p/n	sukynka	1

Závěr: Je patrné, že analýza korpusových dat může přinést některé poznatky odpovídající běžným poučkám a pravidlům. Analýza deminutivního sufixu *-inka* užívaného pro tvoření podob vlastních jmen prokázala rozkolísanost úzu, který je v rozporu s pravidly uvedenými v IJP.

Naučili jsme se:

Používat některé **regulární výrazy** v jazyce **cql**. (*.*, [], |)

Používat **statistiky a zobrazení**.

Používat **filtry**.

Ukázali jsme, jak lze používat jazykový korpus k hledání odpovědí na otázky týkající se grafické podoby jazyka.

Doplňující četba:

OSOLSOBĚ, Klára a Jana MACHALOVÁ. Hypokoristika z rodných jmen v Korpusu soukromé korespondence. In Hladká, Zdeňka a kol.. *Soukromá korespondence jako lingvistický pramen*. Vyd. 1. Brno: Masarykova univerzita, 2013. s. 33-59.

Dú: na 15. 3. 2021

1. Jaká jsou lemmata/tvary adaptovaných slov a jaké je frekvenční rozložení variantních způsobů jejich grafické realizace (slovesa utvořená od anglických základů: použí(va)t *Skype*= ????, použí(va)t *google* = ???, použí(va)t *twitter* = ???).

Uvědomte si, že nově přejatá slova nebudou ve slovníku automatické analýzy, a je tedy třeba na ní moc nespolehat.

2. V IJP se uvádí, že:

Časté chyby – výrazy nesprávně považované za spřežky

Jelikož se v následujících případech velmi často chybuje, připomínáme, že jen zvlášť píšeme zpodstatnělá přídavná jména, která se užívají pouze či převážně s předložkou *na* a pojí se se 4. p. Jsou to např. spojení: *na shledanou*, *na viděnou*, *na slyšenou*, *na rozloučenou*, *na odchodnou*, *na uvítanou*, *na zotavenou*, *na posilněnou*, *na pováženou*, *na uváženou*, *na rozmyšlenou*, *na vysvětlenou*, *na srozuměnou*, *na upřesněnou*, *na vybranou*, *(jako) na zavolanou*.

Dalším slovním spojením, které je často mylně chápáno, a proto psáno jako spřažený (jednoslovny) výraz, je *na rozdíl*. Také v tomto případě je nutné psát uvedené spojení jako slova dvě, respektive sekundární předložku *na rozdíl od* jako slova tři.

Zjistěte, jaký je stav dodržování uvedené pravopisné normy v korpusech řady SYN a popište, jak jsou nesprávně (dohromady) zapsané doklady interpretovány na rovině lemmatizace a tagování.

**3. Zapamatujte si, že v každé práci s korpusem je třeba správně citovat zdroj, s nímž pracujete.
Informace o tom, jak citovat korpus, najdete v Menu Nápověda_Jak citovat korpus**

The screenshot shows a web browser window with the URL https://kontext.korpus.cz/first_form?corpname=syn_v8. The page title is "kon{text}". The navigation menu at the top includes links such as Dotaz, Korpusy, Uložit, Konkordance, Filtr, Frekvence, Kolokace, Zobrazení, and Nápověda. A red arrow points to the "Nápověda" link, and a red bracket indicates the entire menu bar. Below the menu, it says "Korpus: syn v8".